

# Zestaw informacji o zasobach społecznościowych stanu Nowy Jork

Informator o zasobach dla nowojorczyków  
będących imigrantami  
Maj/czerwiec 2022



Koalicja ds. Imigracji Nowego Jorku (New York Immigration Coalition) opracowała ten zestaw informacji, aby udostępnić zasoby dla członków społeczności oraz naszych partnerów i sprzymierzeńców, którzy z nami współpracują. Jest on regularnie aktualizowany odpowiednio do zmieniających się praw i zasad.

Ostatnia data aktualizacji informacji: 06.01.2022

## **Spis treści**

• Zdrowie	<b>3</b>
• Imigracja	<b>5</b>
• Edukacja	<b>8</b>
• Demokracja	<b>10</b>
• Znajomość praw	<b>11</b>
• Przestępstwa motywowane nienawiścią	<b>12</b>
• Zasoby Stanu Nowy Jork	<b>13</b>

## Aktualizacje dotyczące COVID-19

- Poczynając od dnia 17 maja 2022 roku, dzieci w wieku od 5 do 11 lat są uprawnione do dawki przypominającej szczepionki Pfizer-BioNTech, co najmniej pięć miesięcy po serii podstawowej.
- Wydział Zdrowia stanu Nowy Jork i CDC zalecają, aby wszystkie uprawnione osoby dorosłe, nastolatki i dzieci w wieku 5 lat i powyżej zostały w pełni zaszczepione i otrzymały dawki przypominające w momencie, kiedy są do tego uprawnione: [ny.gov/booster](https://www.ny.gov/booster).
- Osoby dorosłe w wieku 50 lat i powyżej oraz osoby o średnim lub wysokim stopniu obniżonej odporności powinny przyjąć drugą dawkę przypominającą co najmniej 4 miesiące po pierwszej dawce przypominającej.
- Wszystkie osoby podróżujące, w kraju i za granicę, powinny nadal przestrzegać wszystkich wymagań CDC dotyczących podróży: [cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers).

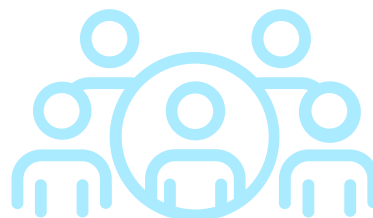
## Uzyskaj bezpłatne testy COVID-19 do przeprowadzenia w domu

- Każde gospodarstwo domowe w USA jest uprawnione do otrzymania 12 testów COVID-19 do przeprowadzenia w domu, dostarczanych regularną pocztą (USPS). Testy są bezpłatne bez względu na ubezpieczenie lub status imigracyjny.
  - Zamów już teraz bezpłatne zestawy do testu na stronie [COVIDtests.gov](https://www.COVIDtests.gov)
- Od 15 stycznia większość osób mająca ubezpieczenie zdrowotne może zrobić to online lub udać się do apteki lub sklepu, żeby zakupić testy COVID-19 do przeprowadzenia w domu (do 8 na miesiąc) bez ponoszenia kosztów, albo drogą zwrotu kosztów, albo bezpłatnie przez ich ubezpieczenie.
  - Więcej informacji można uzyskać na stronie [cms.gov/how-to-get-your-at-home-OTC-COVID-19-test-for-free](https://www.cms.gov/how-to-get-your-at-home-OTC-COVID-19-test-for-free)

## Zaszczep się już dziś

- Nigdy nie było łatwiej uzyskać szczepienie przeciwko COVID-19 w stanie Nowy Jork. Każdy w wieku od 5 lat i powyżej jest uprawniony do szczepienia Dawki przypominające są dostępne dla każdego od 5 roku życia wzwyż.
- Nigdy nie było łatwiej uzyskać szczepienie przeciwko COVID-19 w stanie Nowy Jork. Każdy w wieku od 5 lat i powyżej jest uprawniony do szczepienia Dawki przypominające są dostępne dla każdego od 5 roku życia wzwyż.
- Szczepionki są szeroko dostępne w aptekach, lokalnych wydziałach zdrowia, przychodniach, ośrodkach zdrowia otrzymujących wsparcie federalne i innych lokalizacja w całym stanie Nowy Jork.
  - Odwiedź stronę [Vaccines.gov](https://www.vaccines.gov), wyślij wiadomość tekstową ze swoim kodem pocztowym na numer [438829](https://www.438829.org) lub zadzwoń na numer [1-800-232-0233](https://www.1-800-232-0233) (TTY 888-720-7489), aby znaleźć możliwości wizyt w pobliżu.
  - Znajdź wizyty w miejscach masowych szczepień stanu Nowy Jork na stronie [ny.gov/vaccine](https://www.ny.gov/vaccine)
  - Wiele lokalnych wydziałów zdrowia oferuje przychodnie, w których można się zaszczepić bez uprzedniego umawiania wizyty lub szczepienia do zrobienia w domu. Informacje kontaktowe dla lokalnych wydziałów zdrowia można znaleźć na stronie [nyscho.org/directory](https://www.nyscho.org/directory).





## Wskazówki dotyczące zapobiegania COVID-19

- Zaszczep się i przyjmij dawkę przypominającą
  - Każde zachorowanie na COVID-19 może prowadzić do ciężkich objawów, hospitalizacji i długotrwałych skutków na stan zdrowotny. Niezaszczepione osoby mają o wiele większe prawdopodobieństwo ciężkiej choroby.
- Noś maseczkę
  - Rozważ noszenie maski w pomieszczeniach publicznych, kiedy nie jest znany status szczepienia.
  - Podwyższ jakość masek, do KN95, KF94, N95 lub noś maskę z materiału na masce chirurgicznej.
  - Osoby z wysokim stopniem ryzyka ciężkiej choroby, osoby powyżej wieku 65 lat lub osoby niezaszczepione odniosą najwyższe korzyści z tej dodatkowej warstwy ochronnej.
- Wykonaj test
  - Wykonaj test, jeśli masz objawy lub byłeś(-eś) ostatnio narażony(-a) na kontakt z COVID-19. Osoby niezaszczepione powinny być testowane częściej.
- Pozostań w domu w przypadku zachorowania lub niedawnego narażenia na kontakt
  - Poza noszeniem maski, przestrzegaj wszystkich zaleceń, dotyczących izolacji i kwarantanny. COVID-19 jest bardzo zakaźny. Możesz rozprzestrzenić COVID-19, nawet jeśli nie masz objawów.
- Myj ręce
  - Często myj ręce mydłem i wodą przez co najmniej 20 sekund lub używaj środków sanitarnych do rąk.



## Ustawa stanu Nowy Jork dotycząca zdrowia i podstawowych praw (NY HERO)

- Ustawa stanu Nowy Jork o zdrowiu i podstawowych prawach weszła w życie w dniu 5 maja 2021 roku. Wymaga ona, aby Wydział Pracy stanu Nowy Jork utworzył plany modeli narażenia na choroby zakaźne przenoszone drogą powietrzną, takie jak COVID-19.
- Objęci są wszyscy pracodawcy i pracownicy sektora prywatnego.
- W dniu 17 marca 2022 roku, skończyło się uznanie COVID-19 za infekcję przenoszoną drogą powietrzną, która reprezentuje poważne ryzyko dla zdrowia publicznego na mocy ustawy HERO. Nie wymaga się już, aby pracodawcy sektora prywatnego wdrażali plany bezpieczeństwa dla swoich pracowników.
- Nawet jeśli nie ma takiego określenia przez Komisarza Zdrowia, Pracodawcy muszą:
  - Przyjąć plan zapobiegania narażeniu na choroby zakaźne przenoszone drogą powietrzną,
  - Przekazać kopię planu pracownikom w okresie 30 dni od jego utworzenia
  - Przekazać kopię planu nowym pracownikom, kiedy zostają przyjęci do pracy.
  - Umieścić ogłoszenie o planie w każdym miejscu pracy, aby pracownicy mogli się z nim zapoznać.
  - Aktualizować plan odpowiednio do potrzeb.
- Pracodawcy zatrudniający co najmniej 10 pracowników muszą zezwolić pracownikom na ustanowienie i utrzymanie łącznego komitetu pracowników i zarządu ds. bezpieczeństwa miejsca pracy.
  - Komitety pracowników mogą zająć się dowolnymi zasadami zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy, a nie tylko kwestiami dotyczącymi COVID-19.
  - Komitety pracowników mogą zawsze zostać utworzone i spotykać się, bez względu na to, czy wyznaczono je czy nie.
  - Pracownicy mają prawo utworzenia tych komitetów bez zwolnienia z pracy, degradacji lub jakiejkolwiek formy odwetu.
- Plany modeli i aktualizacje wdrażania ustawy HERO podane są na stronie [dol.ny.gov/ny-hero-act](https://dol.ny.gov/ny-hero-act).

## **Zezwolenia na pracę dla imigrantów zostaną automatycznie przedłużone o 540 dni**

- Poczynając od dnia 4 maja 2022 roku, USCIS automatycznie przedłuży ważność zezwoleń na pracę dla wielu imigrantów o 540 dni podczas ich oczekiwania na odnowienie zezwoleń.
- Ta zmiana zapobiegnie utracie upoważnienia do pracy przez tysiące imigrantów, łącznie z osobami wnioskującymi o azyl, podczas gdy ich wnioski o przedłużenie zezwolenia utkną w zaległościach w pracy USCIS.
- Informacje z Programu Rzecznictwa Na Rzecz Azylantów (Asylum Seeker Advocacy Project, ASAP), objaśniające nową politykę
  - Angielski: [help.asylumadvocacy.org/work-permits-extended-540-days](https://help.asylumadvocacy.org/work-permits-extended-540-days)
  - Hiszpański: [apoyodeasilo.org/permisos-de-trabajo-extendidos-540-dias](https://apoyodeasilo.org/permisos-de-trabajo-extendidos-540-dias)
- Więcej informacji i kompletna lista kategorii zezwoleń na pracę, które otrzymają automatyczne przedłużenie podane są na stronie [uscis.gov/eadautoextend](https://uscis.gov/eadautoextend).

## **Jedność z Ukrainą**

- W dniu 21 kwietnia 2022 roku Prezydent Biden ogłosił program przyjęcia Ukraińców uciekających przed inwazją Rosji. Jedność z Ukrainą jest drogą dla ukraińskich obywateli i ich najbliższych rodzin, którzy są poza Stanami Zjednoczonymi, aby przybyć do USA i pozostać tymczasowo przez okres dwóch lat tzw. parolu.
- Ukraińcy uczestniczący w programie „Jedność z Ukrainą” muszą mieć sponsora w USA, który zgodzi się zapewnić im pomoc finansową przez okres ich pobytu.
- Więcej informacji o programie i procesie składania wniosku podane jest na stronie DHS: [dhs.gov/ukraine](https://dhs.gov/ukraine).

## **Aktualizacje DACA**

- Począwszy od dnia 12 kwietnia 2022 roku osoby, które uprzednio otrzymały odroczenie deportacji wobec osób przybyłych do Stanów jako dzieci (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) mogą teraz złożyć formularze I-821D (odnowienie wniosku o DACA) i I-765 (odnowienie wniosku o zezwolenie na pracę) online.
  - Ta możliwość jest ważna dla osób, które aktualnie mają DACA lub których DACA wygasło mniej niż rok temu.
  - Więcej informacji o tym jak odnowić DACA online podano na stronie: [uscis.gov/humanitarian/renew-your-daca](https://uscis.gov/humanitarian/renew-your-daca)
- W dniu 16 lipca 2021 roku sędzia federalny Teksasu, Hanen, wydał decyzję, że DACA nie jest prawnie obowiązującym programem. Ta decyzja nie pozwala DHS zatwierdzić nowych wniosków o DACA, składanych po raz pierwszy. Aktualnie DHS może zatwierdzać wnioski o odnowienie DACA.
  - Jeśli obecnie masz DACA, twój status jest ważny.
  - Jeśli Twoje uprawnienia z tytułu DACA wkrótce wygasają, odnow je nie zwlekając!
  - Jeśli złożyłaś(-eś) pierwszy wniosek o DACA do USCIS, który nie został jeszcze rozpatrzony pozytywnie, wniosek ten zostanie zamrożony. Nie zostanie rozpatrzony do dalszego powiadomienia.
- Trwa proces prawny, a więc istnieje możliwość dalszych zmian w programie.





## Aktualizacje dotyczące „Tymczasowego statusu ochronnego” (Temporary Protected Status, TPS)

- W dniu 15 kwietnia 2022 roku Departament Bezpieczeństwa Krajowego (Department of Homeland Security, DHS) ogłosił wyznaczenie Kamerunu do TPS na okres 18 miesięcy.
  - Proces rejestracji rozpoczyna się 7 czerwca 2022 roku i kończy się 7 grudnia 2023 roku. W celu zakwalifikowania się, osoby muszą zademonstrować ciągłe zamieszkanie w USA od 14 kwietnia 2022 roku i ciągłą obecność fizyczną w USA od 7 czerwca 2022 roku.
- W dniu 16 marca 2022 roku DHS ogłosił wyznaczenie Afganistanu do TPS na okres 18 miesięcy.
  - Proces rejestracji rozpoczyna się 20 maja 2022 roku i kończy się 20 listopada 2023 roku. W celu zakwalifikowania się, osoby muszą zademonstrować ciągłe zamieszkanie w USA od 15 marca 2022 roku i ciągłą obecność fizyczną w USA od 20 maja 2022 roku.
- W dniu 03 marca 2022 roku DHS Ukrainy do TPS na okres 18 miesięcy, od 19 kwietnia 2022 roku do 19 października 2023 roku..
- W dniu 02 marca 2022 roku DHS ogłosił wyznaczenie Sudanu do TPS na okres 18 miesięcy.
- Administracja Bidena ogłosiła ostatnio TPS dla Wenezueli, Birmy/Myanmaru i Haiti.
  - Osoby mogą składać wnioski o TPS dla Wenezueli do 8 września 2022 roku.
  - Osoby mogą składać wnioski o TPS dla Birmy do 25 listopada 2022 roku.
  - Osoby mogą składać wnioski o TPS dla Haiti do 3 lutego 2023 roku
- DHS przedłużył i zmienił TPS dla Somalii do 17 marca 2023 roku.
- DHS przedłużył i zmienił TPS dla Jemenu do 3 marca 2023 roku.
- DHS przedłużył TPS dla Sudanu do 3 listopada 2023 roku.

- DHS automatycznie przedłuża ważność dokumentacji związanej z TPS dla uprawnionych osób na podstawie TPS dla El Salvadoru, Haiti, Nikaragui, Sudanu, Hondurasu i Nepalu do 31 grudnia 2022 roku, przedłużając datę wygaśnięcia 4 października 2021 roku.
- DHS przedłużył i zmienił TPS dla Syrii do 30 września 2022 roku.
- Wszyscy wnioskodawcy o TPS mogą teraz złożyć formularz I-821, wniosek o tymczasowy status ochronny online na stronie [uscis.gov/i-821](https://uscis.gov/i-821).
- Sprawdź ostatnie aktualizacje na stronie [uscis.gov/TPS](https://uscis.gov/TPS)



## Ochrona dla młodych imigrantów o specjalnym statusie młodocianego imigranta (Special Immigrant Juvenile Status (SIJS))

- W dniu 7 marca 2022 roku administracja Bidena ogłosiła nowe zasady, które objaśniają kryteria uprawnień do SIJS, takie jak klauzula dotycząca przekroczenia wieku w celu ochrony wnioskodawców, którzy kończą 21 rok życia podczas rozpatrywania ich wniosku. Przepis ten jest krytycznym krokiem zapewniającym ochronę i stabilizację dla maltretowanych, porzuconych i zaniedbanych młodych imigrantów, wielu z których już otrzymało SIJS i czeka na uprawnienie do złożenia wniosku o zieloną kartę i uzyskanie zezwolenia na stały pobyt. Ostateczny przepis dostępny jest tu: [federalregister.gov/d/2022-04698](https://federalregister.gov/d/2022-04698)
- USCIS również zaktualizował swoje zasady w celu zapewnienia możliwości rozpatrzenia ochrony przed deportacją i zezwoleniami na pracę na zasadzie indywidualnej dla młodzieży, na którą wpłynęły zaległości w rozpatrywaniu wiz z tytułu SIJS. Więcej informacji: [uscis.gov/newsroom/alerts/uscis-to-offer-deferred-action-for-special-immigrant-juveniles](https://uscis.gov/newsroom/alerts/uscis-to-offer-deferred-action-for-special-immigrant-juveniles)

## Nowe priorytety w zakresie ścigania ograniczają ukierunkowanie działań ICE

- W dniu 29 listopada 2021 roku DHS rozpoczął wdrażanie nowych wytycznych dotyczących ścigania imigrantów, łącznie z aresztowaniem i zatrzymaniem: [dhs.gov/news/2021/11/29/dhs-begins-implementation-immigration-enforcement-priorities](https://dhs.gov/news/2021/11/29/dhs-begins-implementation-immigration-enforcement-priorities)
- Można poprosić swojego adwokata o zbadanie możliwości dowolności decyzji prokuratora w relacjach z adwokatem państwowym przypisanym do sprawy. Jeśli nie masz reprezentacji prawnej w swojej sprawie, możesz zapytać adwokata państwowego podczas rozprawy czy kwalifikujesz się do dowolności decyzji prokuratorskiej. Aby uzyskać konsultację prawną i sprawdzić czy kwalifikujesz się do uzyskania adwokata:
  - Mieszkańcy stanu Nowy Jork: należy zadzwonić na infolinię Biura ds. Nowych Amerykanów (Office of New Americans) na numer 1-800-566-7636
  - Mieszkańcy miasta Nowy Jork: należy zadzwonić na 311 i powiedzieć „ActionNYC” aby uzyskać opłacaną przez miasto, bezpłatną i bezpieczną pomoc prawną



## Zasoby dla afgańskich uchodźców i osób które uzyskały „parol”

- W dniu 30 września Prezydent Biden podpisał ustawę, która obejmowała postanowienia popierające afgańskich uchodźców i osoby które uzyskały „parol”, w tym:
  - Nadanie uprawnień Afgańczykom, którzy otrzymali „parol” na zasadzie humanitarnej, do otrzymania usług i świadczeń przesiedlenia dla uchodźców, takich jak wsparcie w zakresie przyjęcia i osiedlenia oraz pomoc żywnościową
  - Wymaganie, aby rząd federalny przyspieszył rozpatrywanie wniosków Afgańczyków którzy otrzymali „parol” o azyl.
  - Umożliwienie Afgańczykom którzy otrzymali „parol” uprawnień do REAL, dowodów tożsamości, praw jazdy i kart identyfikacyjnych
- Zasoby rządu federalnego:
  - Wytyczne publiczne USCIS dla Afgańczyków: [uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans](https://uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans)
  - „Informacje dot. Zatrudnienia w odniesieniu do Afgańczyków posiadających specjalne wizy dla imigrantów i parol” w językach angielskim, Dari i Paszto: [justice.gov/crt/worker-information](https://justice.gov/crt/worker-information)
- Zasoby do pomocy Afgańczykom w całym rządzie federalnym zebrane przez biuro ds. przesiedlenia uchodźców: [acf.hhs.gov/orr/programs/refugees/afghan-assistance-resources](https://acf.hhs.gov/orr/programs/refugees/afghan-assistance-resources)
  - Zasoby w zakresie przesiedlenia:
  - Stan Nowy Jork – program przesiedlenia Afgańczyków I-ARC: [immigrantarc.org/afghanistan](https://immigrantarc.org/afghanistan)
  - Miasto Nowy Jork – schemat usług miejskich w językach Dari i Paszto: [nyc.gov/afghanistanresources](https://nyc.gov/afghanistanresources)
  - Zachodnia część stanu Nowy Jork – Zjednoczone Buffalo Na Rzecz Ewakuowanych Afgańczyków (Buffalo United for Afghan Evacuees): [wnyrac.org](https://wnyrac.org)
  - Albany/region stolicy stanu – lista zasobów: [bit.ly/3kvWRZd](https://bit.ly/3kvWRZd)
  - Itaka/region Finger Lakes – lista zasobów Cornella dla Afgańczyków: [bit.ly/3CwfFxy](https://bit.ly/3CwfFxy)
- Formularz zbierania pierwszych danych dotyczących praw człowieka (Human Rights First Data Collection Form) w celu identyfikacji osób wymagających ewakuacji z Afganistanu: [humanrightsfirst.org/afghan-evacuation](https://humanrightsfirst.org/afghan-evacuation)



## Rok szkolny 2021-22

- Wydział Edukacji stanu Nowy Jork (New York State Education Department, NYSED) ogłosił, że egzaminy Regents zostaną przeprowadzone w czerwcu i sierpniu 2022 roku.
  - W dniu 4 maja 2022 roku, NYSED ogłosił, że egzamin Regents w czerwcu 2022 roku z zakresu historii i rządu USA został anulowany z powodu treści egzaminu, która mogła spowodować traumę w następstwie masowego rozstrzelania ludzi w Buffalo.
- NYSED i Komisja Regents zatwierdziła zwolnienia ze względu na COVID-19 z egzaminów Regents w czerwcu i sierpniu 2020 roku, styczniu, czerwcu i sierpniu 2021 roku oraz w styczniu 2022 roku. Jeśli uczeń otrzymał zwolnienie z egzaminu ze względu na COVID-19, nie musi zdawać/zdawać ponownie tego egzaminu, aby ukończyć szkołę. W danym momencie nie zatwierdzono żadnych zwolnień ze względu na COVID-19 z egzaminów w czerwcu i sierpniu 2022 roku.
  - Aby dowiedzieć się więcej o zwolnieniach ze względu na COVID-19, należy zapoznać się z „Posumowaniem zmian dotyczących wymogów ukończenia szkoły w związku z COVID-19” organizacji Adwokaci Na Rzecz Dzieci.
  - Aby uzyskać więcej informacji o prawach związanych z egzaminem Regents, należy zapoznać się z „Prawa dotyczące egzaminu Regents” organizacji Adwokaci Na Rzecz Dzieci.
  - Informacje są dostępne we wielu językach na stronie [advocatesforchildren.org/get\\_help/guides\\_and\\_resources/transition](https://advocatesforchildren.org/get_help/guides_and_resources/transition)
- Stan Nowy Jork usunął wymóg noszenia masek w szkołach, zezwalając lokalnym okręgom na decyzję opcjonalnego noszenia masek.

## Programy letnie miasta Nowy Jork w roku 2022

- Miasto Nowy Jork zaoferuje znowu program „Summer Rising” dla uczniów szkół K-8, którzy chcą opcję programu letniego. Program będzie zawierać element akademicki rano i program wzbogacający po południu, obejmujący wycieczki w teren, zajęcia plastyczne i rekreacyjne. Program będzie trwał od godz. 8:00 do 15:00 z opcją przedłużenia dnia do godz. 18:00.
- Dla uczniów szkół średnich miasto Nowy Jork rozszerza swój letni program zatrudnienia młodzieży, starając się zapewnić pracę i praktykę dla około 100 tysięcy Nowojorczyków w wieku 14-24 lat.
- Zajrzyj na stronę [schools.nyc.gov/enrollment/summer](https://schools.nyc.gov/enrollment/summer) aby uzyskać więcej informacji. Zapisy do programu zostaną otwarte w kwietniu.

## Letni program artystyczny

- Letnia Szkoła Sztuki stanu Nowy Jork (New York State Summer School of the Arts, NYSSSA) zaoferuje fundusz 150 000 USD w formie stypendiów dla uczniów szkół średnich, aby uczęszczali do innych regionalnych programów w lecie 2022 roku.
- Celem programu stypendiów jest promowanie dostępu i równości w edukacji sztuk pięknych przez zapewnienie grantów opartych na potrzebie dla uczniów o niskim dochodzie, którzy poszukują możliwości nauki w lecie.
- Wniosek o stypendium oceni potrzebę finansową i nie będzie obejmować przesłuchania, ani elementu portfolio.
- Uczniowie mogą składać wnioski do 1 maja 2022 roku. Więcej informacji jest dostępne na stronie NYSSSA: [oce.nysed.gov/nysssa](https://oce.nysed.gov/nysssa)



## Zasoby dla rodzin uczniów uczących się języka angielskiego

- Posiadanie informacji jest krytyczne, aby zapewnić, że uczący się języka angielskiego (English Language Learners, ELLs) są dobrze obsłużeni. Wydział Edukacji stanu Nowy Jork utworzył Kartę Praw rodziców uczniów uczących się języka angielskiego, która podsumowuje krytyczne prawa dotyczące dostępu do edukacji i programów dla ELLs i ich rodziców: [bit.ly/3EJdOTd](https://bit.ly/3EJdOTd)
  - Informacje są dostępne w językach: arabskim, bengalskim, chińskim (uproszczonym), chińskim (tradycyjnym), angielskim, francuskim, haitańskim kreolskim, karen, nepalskim, rosyjskim, hiszpańskim, ukraińskim i urdu.
  - W przypadku pytań można dzwonić na infolinię dla rodziców ELL pod numer [800-469-8224](tel:800-469-8224).

## Pomoc finansowa na studia wyższe i ustawa stanu Nowy Jork DREAM

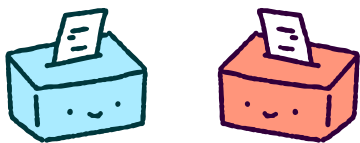
- Potrzebujesz funduszy na studia wyższe? Twoim pierwszym krokiem jest wypełnienie bezpłatnego wniosku o pomoc dla studentów (Free Application for Federal Student Aid, FAFSA) rządu federalnego. Należy już teraz rozpocząć ten proces: pewne fundusze federalne i stanowe są udzielane na zasadzie „kto pierwszy”. Złóż wniosek na stronie [studentaid.gov/FAFSA](https://studentaid.gov/FAFSA).
- Uzyskaj pomoc na stronie [UnderstandingFAFSA.org](https://UnderstandingFAFSA.org), nowej witrynie udzielającej odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania przez uczniów szkół średnich i ich rodziny w Nowym Jorku. Bezpłatny informator FAFSA dla uczniów szkół średnich jest dostępny w dziesięciu językach.
- Ustawa DREAM stanu Nowy Jork senatora José Peralta daje nieudokumentowanym i innym uczniom dostęp do grantów i stypendiów udzielanych przez stan Nowy Jork, które wspierają ich koszty wyższego wykształcenia.
  - Aby uzyskać więcej informacji lub złożyć wniosek przejdź na stronę [hesc.ny.gov/dream](https://hesc.ny.gov/dream)

## Zasoby dostępu do szkolnictwa wyższego dla nieudokumentowanych uczniów.

- Nowy informator dla dobrze poinformowanych imigrantów oferuje zasoby i informacje dla nieudokumentowanych uczniów szkół średnich i studentów szkół wyższych, zarówno mających i nie mających DACA, aby pomóc im w podjęciu świadomych decyzji dotyczących ich przyszłości i uzyskać narzędzia potrzebne do rzecznictwa we własnym imieniu: [informedimmigrant.com/guides/students](https://informedimmigrant.com/guides/students)
- Najlepsze uczelnie opublikowały ostatnio informator dla DACA i nieudokumentowanych studentów na podstawie najnowszych aktualizacji dotyczących DACA: [bestcolleges.com/resources/undocumented-students/college-guide](https://bestcolleges.com/resources/undocumented-students/college-guide)



# Demokracja



**W związku z trudnościami prawnymi dotyczącymi zmian okręgów stanu Nowy Jork, istnieją aktualnie dwie daty dla prawyborów: 28 czerwca i 23 sierpnia.**

## **Prawybyry: 28 czerwca 2022**

- Termin końcowy rejestracji do głosowania w prawyborach to 3 czerwca 2022 roku.
- Głosuj na: Gubernatora, zastępcę gubernatora, prokuratora generalnego, kontrolera stanowego, zgromadzenie stanowe, senat USA.
- Można wnioskować o głosowanie pocztą elektroniczną, pocztą zwykłą, telefonicznie lub osobiście. Należy zapewnić, aby wysłać lub dostarczyć wypełnioną karty do głosowania do 28 czerwca.
  - Elektronicznie: Twój wniosek musi być otrzymany do 13 czerwca.
    - Poproś o kartę do głosowania online na stronie [absenteeballot.elections.ny.gov](https://absenteeballot.elections.ny.gov)
  - Dostarczenie głosu przesyłką pocztową, telefonicznie lub faksem: Twój wniosek musi być otrzymany do 13 czerwca.
    - Znajdź swoją komisję wyborczą na stronie [www.elections.ny.gov/CountyBoards.html](https://www.elections.ny.gov/CountyBoards.html)
  - Osobiście: możesz udać się do biura komisji wyborczej swojego okręgu, aby poprosić o kartę do głosowania do 27 czerwca.
    - Znajdź swoją komisję wyborczą na stronie [www.elections.ny.gov/CountyBoards.html](https://www.elections.ny.gov/CountyBoards.html)
  - Znajdź więcej informacji o głosowaniu osób nieobecnych na stronie [www.elections.ny.gov/VotingAbsentee.html](https://www.elections.ny.gov/VotingAbsentee.html)
- Można głosować osobiście wcześniej od 18 do 25 czerwca lub w dniu głosowania 28 czerwca.
  - Lokalizacje lokali wyborczych można znaleźć na stronie [voterlookup.elections.ny.gov](https://voterlookup.elections.ny.gov)
  - Mieszkańcy miasta Nowy Jork: [findmypollsite.vote.nyc](https://findmypollsite.vote.nyc)

## **Prawybyry: 23 sierpnia 2022**

- Głosuj na: Senatora stanu, kongresmana Stanów Zjednoczonych.
- Można głosować drogą pocztową lub osobiście (przedterminowo lub w dniu wyborów).

## **Zarejestruj się w celu głosowania**

- Można się zarejestrować w celu głosowania od wieku co najmniej 16 lat, jeżeli jest się obywatelem USA i mieszkańcem Nowego Jorku od co najmniej 30 dni przed wyborami.
  - Osoby w wieku 16 lub 17 lat mogą się zarejestrować wcześniej lecz nie mogą głosować dopóki nie ukończą 18 roku życia.
  - Nie można się zarejestrować w celu głosowania przebywając w więzieniu z powodu wyroku za przestępstwo lub w przypadku decyzji sądowej, o umysłowej niezdolności.
- Komisja wyborcza stanu Nowy Jork: [elections.ny.gov/VotingRegister.html](https://elections.ny.gov/VotingRegister.html)
- Komisja wyborcza miasta Nowy Jork: [vote.nyc/page/register-vote](https://vote.nyc/page/register-vote)
- Zarejestruj się online (jeśli masz prawo jazdy stanu Nowy Jork, zezwolenie lub Identyfikację nieprowadzącego pojazdu): [voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter](https://voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter)
- Poproś o wydruk formularza telefonicznie (w języku angielskim lub hiszpańskim): 1-800-FOR-VOTE (1-800-367-8683)
- Nie masz pewności, czy jesteś zarejestrowana(-y), żeby głosować? Sprawdź status swojej rejestracji na stronie [voterlookup.elections.ny.gov](https://voterlookup.elections.ny.gov)

## **Twoje prawa w lokalach wyborczych**

- Głosujący mogą udać się do DOWOLNEGO centrum wczesnego głosowania w okręgu w którym mieszkają, z wyjątkiem miasta Nowy Jork, gdzie głosujący są przypisani odpowiednio do ich adresu do JENEGO lokalu przedterminowego głosowania.
- Jeśli uważasz, że jesteś uprawniona(-y) i zarejestrowałaś(-eś) się na czas, żeby głosować, lecz Twojego nazwiska nie można znaleźć na liście wyborców, możesz poprosić o tymczasową lub warunkową kartę do głosowania.
- Nie musisz przedstawiać identyfikacji w lokalach wyborczych nawet jeśli głosujesz po raz pierwszy.
- Możesz nadal głosować, jeśli jesteś osobą bezdomną.
- W pewnych okolicznościach, możesz być uprawniona(-y) do głosowania, jeśli zostałaś skazana(-y) za przestępstwo.
- Więcej wymagań dotyczących uprawnień: [nyccfb.info/nyc-votes/how-to-vote/know-your-rights](https://nyccfb.info/nyc-votes/how-to-vote/know-your-rights)
- Pewni pracownicy w stanie Nowy Jork są uprawnieni do otrzymania do dwóch godzin płatnego wolnego czasu na głosowanie. Sprawdź, czy się kwalifikujesz: [www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf](https://www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf)

# Znajomość praw



**Członkowie społeczności i osoby powiązane powinny zdawać sobie sprawę ze swoich praw, mając do czynienia z funkcjonariuszami służb imigracyjnych i celnych (Immigration and Customs Enforcement, ICE), patrolu granicznego lub innych służb ścigania.**

**Jeżeli zostaniesz zatrzymana(-y) przez funkcjonariusza imigracyjnego lub innego organu ścigania, pamiętaj, aby:**

- Zachować spokój; nie uciekać; nie stawiać oporu lub blokować funkcjonariusza;
- Nie kłamać, ani nie przedstawiać fałszywych dokumentów;
- Masz prawo zachować milczenie. Cokolwiek powiesz może być użyte przeciwko Tobie.
- Jeśli funkcjonariusz zapyta, czy może przeszukać twoje mienie, masz prawo odmówić.
- Nie możesz jednak stawiać oporu fizycznego.
- Policjant może dokonać przeszukania osobistego, jeśli podejrzewa broń.
- Jeśli nie jesteś obywatelką(-lem) USA i funkcjonariusz imigracji poprosi o dokumenty imigracyjne, musisz je pokazać, jeśli masz je przy sobie.
- Jeśli zostaniesz zatrzymana(-y) lub napastowany przez funkcjonariusz organów ścigania, spróbuj uzyskać nazwisko funkcjonariusza(-y), numer i wszelkie inne informacje identyfikacyjne.
- Ty lub ktoś inny w społeczności może nagrać wideo lub audio interakcji z funkcjonariuszami organu ścigania. Możesz również opisać, co miało miejsca po ich odjeździe.
- Nielegalne jest, dokonywanie przez funkcjonariuszy zatrzymań, przeszukań, lub deportacji na podstawie rasy, pochodzenia narodowego, religii, płci lub pochodzenia etnicznego.

**Możesz zgłosić interakcje z funkcjonariuszami federalnymi do Programu Ochrony Imigrantów Immigrant Defense Project (IDP).**

**IDP również udostępnia informacje prawne i skierowania imigrantom, którzy zostali zaaresztowani, otrzymali mandat lub zostali skazani za przestępstwo. Zadzwoń pod nr 212-725-6422 lub wyślij e-mail na adres [info@immdefense.org](mailto:info@immdefense.org).**

## **Pomieszczenia prywatne**

- Twój dom i inne „pomieszczenia prywatne” (takie jak pomieszczenia przeznaczone tylko dla pracowników) są objęte specjalną ochroną, której nie mają pomieszczenia publiczne. Funkcjonariusze mogą jedynie wejść do pomieszczeń prywatnych, jeśli mają Twoją zgodę lub pokażą Ci nakaz sądowy (podpisany przez sędziego).

## **Miejsca objęte ochroną**

- W dniu 27 października Departament Ochrony krajowej wydał nową politykę, która ogranicza działania ścigania ICE i CBP w lub w pobliżu „miejsc objętych ochroną”.
- Przykładami miejsc objętych ochroną są między innymi: szkoły i inne instytucje lub wydarzenia edukacyjne, instytucje opieki medycznej, miejsca kultu, miejsca zgromadzeń dzieci, miejsca usług społecznych, centra reagowania na klęskę lub nagły wypadek, ceremonie takie jak śluby i pogrzeby, oraz publiczne demonstracje, takie jak parady i wiece.
- W stanie Nowy Jork federalni funkcjonariusze imigracji nie mogą aresztować ludzi wewnątrz lub wchodzących bądź wychodzących z budynków urzędów stanowych, miejskich, sądów miejskich bez nakazu sądowego.

## **Zdawaj sobie sprawę z oszustw imigracyjnych**

- Prawo imigracyjne jest skomplikowane. Zachowaj ostrożność podczas omawiania swojej sytuacji z jakąkolwiek osobą lub firmą.
- Należy rozmawiać o Twojej sytuacji tylko z adwokatem lub akredytowanym przez Departament Sprawiedliwości (Department of Justice, DOJ) przedstawicielem do udzielania porad prawnych.
- Nigdy nie uzyskuj pomocy imigracyjnej od „notario”, agenta podróży, księgowego przygotowującego rozliczenia podatkowe, osoby przygotowującej formularze lub notariusza. W USA „notario” nie jest notariuszem!

**Jeśli potrzebujesz pomocy w swojej sprawie lub masz ogólne pytania imigracyjne, zadzwoń na infolinię Biura ds. Nowych Amerykanów na numer 1-800-566-7636.**

# Hate Crimes

**W ostatnich miesiącach zgłoszono większą liczbę przestępstw motywowanych nienawiścią przeciwko członkom społeczności imigrantów.**

## **Czym jest przestępstwo motywowane nienawiścią?**

- Przestępstwo motywowane nienawiścią jest przestępstwem motywowanym uprzedzeniami.
- Osoba popełnia przestępstwo motywowane nienawiścią, kiedy konkretny rodzaj przestępstw jest popełniany, który atakuje ofiarę z powodu sposobu postrzegania lub przekonania dotyczącego rasy, koloru, pochodzenia narodowego, rodowodu, płci, religii, praktyk religijnych, wieku, niepełnosprawności lub orientacji seksualnej, bądź kiedy takie przestępstwo jest popełnione w rezultacie takiego sposobu postrzegania lub przekonania.
- Gubernator Cuomo utworzył grupę roboczą ds. zwalczania wzrastających zgłoszeń zagrożeń motywowanych uprzedzeniami, napastowania i ataków w całym stanie Nowy Jork.
- Kiedy zgłaszane są przestępstwa motywowane nienawiścią, wszystkie informacje dotyczące Twojego przeżycia, tożsamości i inne pozostają poufne.

**Jeśli widzisz coś lub jesteś ofiarą przestępstwa motywowanego nienawiścią, zgłoś to na policji i zadzwoń do Wydziału Praw Człowieka stanu Nowy Jork. Zadzwoń pod numer 1-888-392-3644 lub wyślij wiadomość tekstową o treści „HATE” na numer 81336.**

**Jeśli Ty lub ktoś kogo znasz był ofiarą przestępstwa, Biuro Usług dla Ofiar może być w stanie pomóc w opłaceniu rachunków medycznych i kosztów doradztwa, kosztów pogrzebu, utraconych zarobków i udzielić innych rodzajów pomocy.**

**Zadzwoń pod numer 1-800-247-8035 lub odwiedź stronę visit ovs.ny.gov.**

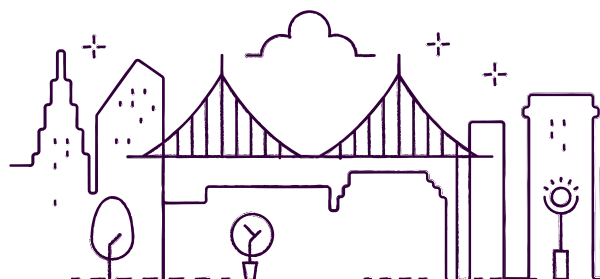
## **Dla mieszkańców miasta Nowy Jork i okolicznych okręgów**

W mieście Nowy Jork:

- Rzecznik Publiczny
  - 212-669-7250
- Prokurator Okręgu Manhattan
  - 212-335-3100
  - manhattanda.org/victim-resources/hate-crimes
- Prokurator Okręgu Brooklyn
  - 718-250-4949
  - brooklynda.org/hate-crimes-bureau
- Prokurator Okręgu Queens
  - 718-286-6000
- Komisja Praw Człowieka miasta Nowy Jork
  - 718-722-3131
  - nyc.gov/cchr
- Pomoc ofiarom safe Horizon
  - 1-866-689-4357

Poza miastem Nowy Jork:

- Prokurator Okręgu Nassau
  - 526-571-3505
  - nassauda.org
- Prokurator Okręgu Nassau, Biuro Spraw Imigracyjnych
  - 516-571-7756
- Dyrektor Okręgu Nassau Laura Curran
  - 516-571-3131
- Prokurator Okręgu Suffolk
  - 631-853-4161
  - suffolkcountyny.gov/da
- Wydział Policji Okręgu Suffolk, Biuro ds. Przestępstw motywowanych nienawiścią
  - 631-852-6323
- Okręg Suffolk, Wydział Spraw Mniejszości
  - 631-853-4738
- Okręg Westchester, Komisja Praw Człowieka
  - 914-995-7710
  - humanrights.westchestergov.com



# Zasoby Stanu Nowy Jork



## Biuro ds. Nowych Amerykanów stanu Nowy Jork

- Jeśli Ty lub ktoś kogo znasz potrzebuje bezpłatnej pomocy prawnej, zadzwoń na infolinię pod numer [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636). Wszystkie informacje telefoniczne są poufne. Pomoc jest dostępna w ponad 200 językach.

## Wydział Zdrowia Stanu Nowy Jork

- Aby uzyskać najnowsze informacje dotyczące pandemii COVID-19, zadzwoń na infolinię pod numer [1-888-364-3065](tel:1-888-364-3065) lub odwiedź stronę [ny.gov/coronavirus](https://ny.gov/coronavirus).
- Zapoznaj się z faktami dotyczącymi szczepień COVID-19 w Nowym Jorku na stronie [ny.gov/vaccine](https://ny.gov/vaccine).
- Złóż wniosek o ubezpieczenie zdrowotne: zadzwoń pod nr [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777) lub odwiedź stronę [nystateofhealth.ny.gov](https://nystateofhealth.ny.gov).

## Biuro ds. Zdrowia Psychicznego stanu Nowy Jork

- W przypadku pytań dotyczących usług zdrowia psychicznego lub aby znaleźć dostawcę usług zdrowia psychicznego, zadzwoń na numer [1-800-597-8481](tel:1-800-597-8481) lub odwiedź stronę [omh.ny.gov](https://omh.ny.gov).
- W przypadku niepokoju z powodu nagłego przypadku koronawirusa, zadzwoń pod numer [1-844-863-9314](tel:1-844-863-9314).
- Ogólnokrajowa Infolinia Zapobiegania Samobójstwom Jeśli Twoje życie lub życie innej osoby jest w bezpośrednim niebezpieczeństwie, zadzwoń na numer 911. Jeśli przeżywasz kryzys i potrzebujesz natychmiastowej pomocy, zadzwoń na numer [1-800-273-8255](tel:1-800-273-8255) lub wyślij SMS o treści "GOT5" na numer [741-741](tel:741-741).
- Przemoc w domu: If you or someone else is in a relationship is being controlled by another individual through verbal, physical, or sexual abuse, or other tactics, call the NYS Domestic Violence Hotline at [1-800-942-6906](tel:1-800-942-6906).

## Wydział Pracy Stanu Nowy Jork

- Departament Pracy przyjmuje zobowiązanie do ochrony i promowania bezpieczeństwa, zdrowia, wynagrodzenia i warunków pracy.
- Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wynagrodzenia i praw dotyczących stawek godzinowych, zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy lub złożyć zażalenie, zadzwoń pod numer [1-888-469-7365](tel:1-888-469-7365) lub odwiedź stronę [dol.ny.gov/safety-and-health](https://dol.ny.gov/safety-and-health)
- Aby uzyskać więcej informacji o ubezpieczeniu od bezrobocia, zadzwoń pod numer [1-888-209-8124](tel:1-888-209-8124) lub odwiedź stronę [dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance](https://dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance).

## Wydział ds. Praw Człowieka

- Ustawa o prawach człowieka w Nowym Jorku zabrania dyskryminacji w takich dziedzinach jak zatrudnienie, mieszkalnictwo, kredyt, edukacja i miejscach publicznego zakwaterowania na podstawie wieku, rasy, pochodzenia narodowego, płci, orientacji seksualnej, tożsamości płciowej i ekspresji płciowej, statusu małżeńskiego, niepełnosprawności, statusu służby wojskowej i innych kategorii.
- Jeśli odczuwasz, że popełniono akt dyskryminacji przeciwko Tobie, złóż skargę pod numerem [1-888-392-3644](tel:1-888-392-3644) lub na stronie [dhr.ny.gov](https://dhr.ny.gov).

## Zasoby związane z COVID-19 miasta Nowy Jork

- Mieszkańcy miasta Nowy Jork poszukujący usługodawców lub innych zasobów mogą znaleźć katalogi poniżej:
  - Edukacja: [nyc.org/covid-education-resources](https://nyc.org/covid-education-resources)
  - Zatrudnienie: [nyc.org/covid-employment-resources](https://nyc.org/covid-employment-resources)
  - Finanse: [nyc.org/covid-financial-resources](https://nyc.org/covid-financial-resources)
  - Żywność: [nyc.org/covid-food-resources](https://nyc.org/covid-food-resources)
  - Opieka zdrowotna: [nyc.org/covid-healthcare-resources](https://nyc.org/covid-healthcare-resources)
  - Małe przedsiębiorstwa: [nyc.org/covid-small-business-resources](https://nyc.org/covid-small-business-resources)



W przypadku pytań lub chęci przekazania komentarza na temat niniejszego zestawu informacji, należy skontaktować się z:

Bryan Lee  
blee@nyic.org

Aby przejrzeć ten dokument online lub w innych językach, zajrzyj na stronę [nyic.org/KYR](https://nyic.org/KYR) lub zeskanuj ten kod:



Nowojorska Koalicja Na Rzecz Imigracji (New York Immigration Coalition, NYIC) jest parasolową organizacją dla polityki i rzecznictwa, która reprezentuje ponad 200 grup praw imigrantów i uchodźców w całym Nowym Jorku.

Wyobrażamy sobie stan Nowy Jork jako silniejszy ponieważ wszyscy ludzie są mile widziani, traktowani uczciwie i mają szansę realizowania swoich marzeń. Naszą misją jest zjednoczenie imigrantów, członków i sprzymierzeńców, aby wszyscy Nowojorczyści mogli prosperować.



**New York Immigration Coalition**

131 W 33rd St, Ste 610  
New York, NY 10001  
212 627 2227  
[nyic.org](https://nyic.org)